

02/15, MONDAY AFTER THE 1ST SUNDAY IN LENT W/
COMMEMORATION OF [Errors? help@extraordinaryform.org](#) SS. FAUSTINUS & JOVITA

The Collect begs almighty God to illuminate our minds with His heavenly light, so that the Lenten fast may not only discipline our bodies, but may render our souls both contrite and earnest.

The Lesson from Ezechiel describes a scene frequently reproduced in the cubricula of the ancient cemeteries. It teaches the docility with which' the soul entrusts itself to the care of the divine Shepherd, keeps it from all danger, and renders' it the object' of his heart's tenderest solicitude.

<p>New User Guide</p> <p>AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)</p> <p>P: †In nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti. Amen. P: Introíbo ad altáre Dei. S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.</p> <p>(Psalm 42)</p> <p>P: Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso érue me.</p> <p>S: Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum affligit me inimícus?</p> <p>P: Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.</p> <p>S: Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui lætíficat juventútem meam.</p> <p>P: Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me? S: Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.</p> <p>P: Glória Patri, et Filio, et Spíritui Sancto. S: Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.</p> <p>P: Introíbo ad altáre Dei. S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.</p> <p>P: †Adjutórium nostrum in nómine Dómini. S: Qui fecit cælum et terram.</p> <p>P: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.</p> <p>S: Misereátur tui omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam. P: Amen.</p> <p>S: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: (strike breast 3 times) mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.</p> <p>P: Misereátur vestri omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam. S: Amen. P: †Indulgéntiam, absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrórum, tribuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus. S: Amen.</p> <p>P: Deus, tu convérsus vivificábis nos.</p> <p>S: Et plebs tua lætábitur in te. P: Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam. S: Et salutáre tuum da nobis. P: Dómine, exáudi oratiónem meam. S: Et clamor meus ad te véniat.</p> <p>P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. P: Orémus.</p> <p>P: Aufer a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitátes nostras: ut ad Sancta sanctorum puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.</p> <p>AT THE CENTER OF THE ALTAR P: Orámus te, Dómine, per mérita Sanctorum tuórum, quorum reliquiæ hic sunt et ómnium Sanctorum: ut indulgére dignéris ómnia peccáta mea. Amen.</p> <p>(Only at High Mass when incense is used) P: <i>Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.</i></p> <p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <div><p>INTROIT Psalms 122: 2 Sicut óculi servórum in mánibus dominórum suórum: ita óculi nostri ad Dóminum, Deum nostrum, donec misereátur nobis: miserére nobis, Dómine, miserére nobis. (Ps. 122: 1) Ad te levávi oculos meos: qui hábitas in cælis, Glória Patri et Filio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Sicut óculi servórum in mánibus dominórum, Deum nostrum, donec misereátum suórum: ita óculi nostri ad Dóminum nobis: miserére nobis, Dómine, miserére nobis.</p></div> <p>AT THE CENTER OF THE ALTAR P: Kýrie, eléison. S: Kýrie, eléison. P: Kýrie, eléison. S: Christe, eléison. P: Christe, eléison. S: Christe, eléison. P: Kýrie, eléison. S: Kýrie, eléison. P: Kýrie, eléison. (Stand at High Mass) P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spíritu tuo.</p> <p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: Orémus.</p> <div><p>COLLECT Convérte nos, Deus, salutáris noster: et, ut nobis jejúnium quadragesimále proficiat, mentes nostras cæléstibus ínstrue disciplínis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.</p><p>S: Amen. : Orémus.</p></div> <div><p>COLLECT Deus, qui nos ánnua sanctorum Mártyrum tuórum Faustíni et Jovítæ solemnitate lætíficas: concéde propítius; ut, quorum gaudémus méritis, accendámur exémpлис. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.</p><p>S: Amen.</p><p>(Sit)</p></div> <p>LESSON Ezechiel 34: 11-16 Hæc dicit Dóminus Deus: Ecce, ego ipse requíram oves meas, et visitábo eas. Sicut visitat pastor gregem suum in die, quando fúerit in médio óvium suárum dissipátum: sic visitábo oves meas, et liberábo eas de ómnibus locis, in quibus dispérsæ fúerant in die nubis et caliginis. Et edúcam eas de pópulis, et congregábo eas de terris, et indúcam eas in terram suam: et pascam eas in móntibus Israël, in rivis, et in cunctis páscuis terræ. In pánculis ubérrimis dábam eas, et in móntibus excélsis Israël erunt páscua eárum: ibi requiescent in herbis viréntibus, et in páncuis pinguibus pascéntur super montes Isaél. Ego pascam oves meas, et ego eas accubáre fáciam, dicit Dóminus Deus. Quod períerat, requíram; et quod abjéctum erat, redúcam; et quod confráctum fúerat, alligábo; et quod infirmum fúerat, consolidábo; et quod pingue et forte, custódiam: et pascam illas in iudício, dicit Dóminus omnípotens.</p> <p>S: Deo gratias.</p> <p>GRADUAL Psalms 83: 10, 9 Protéctor noster, áspice, Deus, et réspice super servos tuos. Dómine, Deus virtútum, exáudi preces servórum tuórum.</p> <p>TRACT Psalms 102: 10 Dómine, non secúndum peccáta nostra, quæ fécimur nos: neque secúndum iniquitátes nostras retríbue nobis. (Ps. 78: 8-9) Dómine, ne memínimus iniquitátum nostrárum antiquárum: cito anticipent nos misericórdiæ tuæ, quia páuperes facti sumus nimis. (Here kneel.) Ádjuva nos, Deus, salutáris noster: et propter glóriam nóminis tui, Dómine, libera nós: et propítius esto peccátis nostris, propter nomen tuum.</p> <p>AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used) P: <i>Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.</i></p> <p>P: Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaíæ Prophætæ cálculo mundásti ignito: ita me tua grata miseratióne dignáre mundáre, ut sanctum Evangélium tuum digne váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen. P: Jube, Dómine, benedicere. Dóminus sít in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúntiem Evangélium suum. Amen.</p> <p>AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand) P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. P: Seqúentia sancti Evangélii secúndum Matthæum. S: Glória tibi, Dómine.</p>	<p>AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)</p> <p>P: †In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen. P: I will go unto the altar of God. S: To God, Who gives joy to my youth.</p> <p>(Psalm 42)</p> <p>P: Judge me, O God, and distinguish my cause from the unholy nation, deliver me from the unjust and deceitful man. S: For Thou, O God, art my strength, why hast Thou cast me off? And why do I go about in sadness, while the enemy afflicts me? P: Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me and brought me unto Thy holy mount, and into Thy tabernacles.</p> <p>S: And I will go unto the altar of God: to God, Who gives joy to my youth.</p> <p>P: I shall praise Thee upon the harp, O God, my God. Why are you sad, O my soul, and why do you disquiet me? S: Hope in God, for I will still praise Him, the salvation of my countenance, and my God.</p> <p>P: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. S: As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.</p> <p>P: I will go unto the altar of God. S: To God, Who gives joy to my youth.</p> <p>P: †Our help is in the name of the Lord. S: Who made heaven and earth.</p> <p>P: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God. S: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting. P: Amen.</p> <p>S: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you father: that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: (strike breast 3 times) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, Father, to pray for me to the Lord our God. P: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting. S: Amen. P: †May the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.</p> <p>S: Amen.</p> <p>P: Thou wilt turn again, O God, and quicken us. S: And Thy people will rejoice in Thee. P: Show us, O Lord, Thy mercy.</p> <p>S: And grant us Thy salvation. P: O Lord, hear my prayer. S: And let my cry come unto Thee.</p> <p>P: The Lord be with you. S: And with your spirit. P: Let us pray.</p> <p>P: Take away from us our iniquities, we beseech Thee, O Lord; that with pure minds we may be made worthy to enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen.</p> <p>AT THE CENTER OF THE ALTAR P: We pray Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints whose relics are here, and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen.</p> <p>(Only at High Mass when incense is used) P: <i>Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.</i></p> <p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <div><p>As the eyes of servants are on the hands of their masters, so are our eyes on the Lord, our God, till He have mercy on us. Have mercy on us, O Lord, have mercy on us. (Ps. 122: 1) To Thee I lift up my eyes, Who are enthroned in heaven. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. As the eyes of servants are on the hands of their masters, so are our eyes on the Lord, our God, till He have mercy on us. Have mercy on us, O Lord, have mercy on us.</p></div> <p>AT THE CENTER OF THE ALTAR P: Lord, have mercy. S: Lord, have mercy. P: Lord, have mercy. S: Christ, have mercy. P: Christ, have mercy. S: Christ, have mercy. P: Lord, have mercy. S: Lord, have mercy. P: Lord, have mercy. (Stand at High Mass) P: The Lord be with you. S: And with your Spirit.</p> <p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: Let us pray.</p> <div><p>Transform us, O God, our Savior, and, that the Lenten fast may profit us, instruct our minds by Thine heavenly teaching. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.</p><p>S: Amen. P: Let us pray.</p></div> <div><p>For Sts. Faustinus & Jovita O God, Who dost gladden us by the annual solemnity of Thy martyrs, Faustinus and Jovita, mercifully grant that we be kindled by the example of those in whose merits we rejoice. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.</p><p>S: Amen.</p><p>(Sit)</p></div> <p>Thus says the Lord God: I Myself will look after and tend My sheep. As a shepherd tends his flock when he finds himself among his scattered sheep, so will I tend My sheep. I will rescue them from every place where they were scattered when it was cloudy and dark. I will lead them out from among the peoples and gather them from the foreign lands; I will bring them back to their own country and pasture them upon the mountains of Israel in the land's ravines and all its inhabited places. In good pastures will I pasture them, and on the mountain heights of Israel shall be their grazing ground. There they shall lie down on good grazing ground, and in rich pastures shall they be pastured on the mountains of Israel. I Myself will pasture My sheep; I Myself will give them rest, says the Lord God. The lost I will seek out, the strayed I will bring back, the injured I will bind up, the sick I will heal, and that which is fat and strong I will preserve, and I will feed them in judgment, says the Lord almighty.</p> <p>S: Thanks be to God.</p> <div><p>Behold, O God, our Protector, and look upon Thy servants. O Lord God of Hosts, hear the prayers of Thy servants.</p><p>O Lord, repay us not according to the sins we have committed, nor according to our iniquities. (Ps. 78: 8-9) O Lord, remember not our former iniquities; let Thy mercies speedily prevent us, for we are become exceeding poor. (Here kneel.) Help us, O God, our Savior, and for the glory of Thy name, O Lord, deliver us: and forgive us our sins for Thy name's sake.</p></div>
---	---

GOSPEL Matthew 25: 31-46

In illo tēpore: Dixit Jesus discipulis suis: Cum vēnerit Fīlius hōminis in majestāte sua, et omnes Āngeli cum eo, tunc sedēbit super sedem majestātis suae: et congregabūntur ante eum omnes gentes, et separābit eos ab invicem, sicut pastor sēgregat oves ab hāedis: et stātuēt oves quidem a dextris suis, hāedos autem a sinīstris. Tunc dicet Rex his, qui a dextris ejus erunt: Venīte, benedīcti Patris mei, possidēte parātum vobis regnum a constitutiōne mundi. Esurīvi enim, et dedistis mihi manducāre; sitīvi, et dedistis mihi bībere; hospes eram, et collegistis me; nudus, et cooperuistis me; infirmus, et visitastis me; in cárcere eram, et venistis ad me. Tunc respondēbunt ei justī, dicētes: Dōmine, quando te vidimus esuriētem, et pāvimus ad te? sitientem, et dedimus tibi potum? quando autem te vidimus hōspitem, et collēgimus te? aut nudum, et cooperuimus te? aut quando te vidimus infirmum, aut in cárcere, et vēnimus ad te? Et respōndens Rex, dicet illis: Amen, dico vobis: quāmdiu fecistis uni ex his frātribus meis minimis, mihi fecistis. Tunc dicet et his, qui a sinīstris erunt: Discēdite a me, maledīcti, in ignem aetērnum, qui parātus est diabolo et āngelis ejus. Esurīvi enim, et non dedistis mihi manducāre; sitīvi, et non dedistis mihi potum; hospes eram, et non collegistis me; nudus, et non cooperuistis me; infirmus et in cárcere, et non visitastis me. Tunc respondēbunt ei et ipsi, dicētes: Dōmine, quando te vidimus esuriētem, aut sitientem, aut hōspitem, aut nudum, aut infirmum, aut in cárcere, et non ministrāvimus tibi? Tunc respondēbit illis, dicens: Amen, dico vobis: Quāmdiu non fecistis uni de minōribus his, nec mihi fecistis. Et ibunt hi in supplicium aetērnum: justī autem in vitam aetērnā.

S: Laus tibi, Christe.
P: Per evangēlica dicta deleāntur nostra delīcta.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Dōminus vobīscum.
S: Et cum spīritu tuo.
P: Orēmus.

(Sit)

OFFERTORY Psalms 118: 18, 26, 73

Levābo oculos meos, et considerābo mirabīlia tua, Dōmine, ut dóceas me justītiās tuas: da mihi intellēctum, et discam mandāta tua.

P: Sūscipe, sancte Pater, omnīpotens aetērne Deus, hanc immaculātam hōstiam, quam ego indignus fāmulus tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerālibus peccātis, et offensīonibus, et negligētiis meis, et pro ómnibus circumstāntibus, sed et pro ómnibus fidēlibus christiānis vivis atque defūctis: ut mihi, et illis proficiat ad salūtem in vitam aetērnā. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Deus, qui humanāe substantiāe dignitātem mirabīliter condidisti, et mirabīlius reformāsti: da nobis per hujus aquae et vini mystērium, ejus divinitātis esse consórtes, qui humanitātis nostrāe fieri dignātus est párticeps, Jesus Christus Fīlius tuus Dōminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spīritus Sancti, Deus: per ómnia sǎcula sǎculórum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Offērimus tibi, Dōmine, cálicem salutáris tuam deprecāntes clemētiā: ut in conspēctu divīnāe majestātis tuāe, pro nostra, et totiūs mundi salūte cum odóre suavitātis ascēdat. Amen. In spīritu humilitātis, et in ánimo contrīto suscipiāmur a te, Dōmine, et sic fiat sacrificium nostrum in conspēctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dōmine Deus. Veni, sanctificátor omnīpotens aetērne Deus: et bēnedic hoc sacrificium, tuo sancto nómini prēparātum.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Per intercessiōnem beāti Michāelis Archāngeli, stantis a dextris altáris incēnsi, et ómnium electórum suórum, incēnsium istud dignētur Dōminus benedicere, et in odórem suavitātis accipere. Per Christum Dōminum nostrum. Amen.

P: Incēnsium istud a te benedictum, ascēdat ad te, Dōmine, et descēdat super nos misericórdia tua.

P: Dirigátur, Dōmine, oratio mea, sicut incēnsium, in conspēctu tuo: elevatio mánuum meárum sacrificium vespertinum. Pone, Dōmine, custodiām ori meo, et óstium circumstāntiāe lábiis meis: ut non declinet cor meum in verba malitiāe, ad excusādas excusatiōnes in peccátis.

P: Accendat in nobis Dōminus ignem sui amoris, et flamma aetērnāe caritátis. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Lavābo inter innocētes manus meas: et circumdābo altāre tuum, Dōmine: Ut áudiam vocem laudis, et enárrem univérsa mirabīlia tua. Dōmine, dilēxi decórem domus tuāe, et locum habitatiōis glóriāe tuāe. Ne perdas cum ímpiis, Deus, ánimam meam, et cum viris sánguinum vitam meam: In quorum mánibus iniquitātes sunt: dextera eórum replēta est munéribus. Ego autem in innocēntia mea ingressus sum: rédime me, et miserére mei. Pes meus stetit in dirécto: in ecclésiis benedícam te, Dōmine. Glória Patri, et Filio, et Spīritui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sǎcula sǎculórum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Sūscipe, sancta Trínitas, hanc oblatiōnem, quam tibi offērimus ob memóriam passiōnis, resurrectiōnis, et ascensiōnis Jesu Christi Dómini nostri: et in honórem beatāe Mariāe semper Vírginis, et beāti Joánnis Baptístae, et sanctórum Apostolórum Petri et Pauli, et istórum, et ómnium Sanctórum: ut illis proficiat ad honórem, nobis autem ad salūtem: et illi pro nobis intercédere dignēntur in caelis, quorum memóriam ágimus in terris. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Oráte fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptābile fiat apud Deum Patrem omnīpoténtem.
S: Suscipiat Dōminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem, et glóriam nóminis sui, ad utilitātem quoque nostram, totiūsque Ecclésiāe suae sanctāe.
P: Amen.

SECRET (silently)

Múnera tibi, Dōmine, oblāta sanctifica: nosque a peccatórum nostrórum máculis emúndet. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spīritus Sancti, Deus, per ómnia sǎcula sǎculórum.

SECRET (silently)

Adéstó, Dōmine, supplicatiōibus nostris, quas in Sanctórum tuórum commemoratiōne defērimus: ut, qui nostrāe justífiāe fidúciā non habémus, eórum, qui tibi placuérunt, méritis adjuvémur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spīritus Sancti, Deus,

(aloud, to conclude the Secret Prayer)

P: ...per ómnia sǎcula sǎculórum.
(Stand at High Mass)
S: Amen.
P: Dōminus vobīscum.
S: Et cum spīritu tuo.
P: Sursum corda.
S: Habémus ad Dóminum.
P: Grátias agāmus Dómino Deo nostro.
S: Dignum et justum est.

PREFACE OF LENT

Vere dignum et justum est, æquum et salutāre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnīpotens, aetērne Deus: Qui corporáli jejúnio vítia cómprimis, mentem élevas, virtútem largírís et prǎemia: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestātem tuam laudant Āngeli, adorant Dominationes, tremunt Potestātes. Caeli cælórúmque Virtútes ac beatā Séraphim sócia exsultatiōne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítiti jubeas, deprecāmur, súpplici confessiōne dicētes:

(Kneel)

P: Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. †Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

THE ROMAN CANON

(silently)

P: Te ígitur, clementíssime Pater, per Jesum Christum Fílium tuum, Dóminum nostrum, súpplices rogāmus, ac pétimus uti accēpta hábeas, et benedícas, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibáta, in primis, quæ tibi offerimus pro Ecclésiā tua sancta cathólica: quam pacificāre, custodire, adunāre, et régere dignérís toto orbe terrárum: una cum fámulo tuo Papa nostro N., et Antístite nostro N., et ómnibus orthodoxis, atque cathólicæ et apostólicæ fidei cultóribus.

P: Meménto, Dōmine, famulórum, famulárumque tuárum N., et N., et ómnium circumstāntium, quorum tibi fides cónnita est, et nota devótió, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque ómnibus: pro redemptione animárum suárum: pro spe salútis et incolumitātis suæ: tibique reddunt vota sua aetérno Deo, vivo et vero.

At that time, Jesus said to His disciples: When the Son of Man shall come in His majesty, and all the angels with Him, then He will sit on the throne of His glory; and before Him will be gathered all the nations, and He will separate them one from another, as the shepherd separates the sheep from the goats; and He will set the sheep on His right hand, but the goats on the left. Then the king will say to those on his right hand: Come, blessed of My Father, take possession of the kingdom prepared for you from the foundation of the world; for I was hungry and you gave Me to eat; I was thirsty and you gave Me to drink; I was a stranger and you took Me in; naked and you covered Me; sick and you visited Me; I was in prison and you came to Me. Then the king will answer Him, saying: Lord, when did we see Thee hungry, and feed Thee; or thirsty, and give Thee to drink? And when did we see Thee a stranger, and take Thee in; or naked, and clothe Thee? Or when did we see Thee sick, or in prison, and come to Thee? And, answering, the king will say to them: Amen I say to you, as long as you did it for one of these, the least of My brethren, you did it for Me. Then He will say to those on His left hand: Depart from Me, accursed ones, into the everlasting fire which was prepared for the devil and his angels. For I was hungry, and you did not give Me to eat; I was thirsty and you gave Me no drink; I was a stranger and you did not take Me in; naked, and you did not clothe Me; sick, and in prison, and you did not visit Me. Then they also will and say: Lord, when did we see Thee hungry, or thirsty, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister to Thee? Then He will answer them, saying: Amen I say to you, as long as you did not do it for one of these least ones, you did not do it for Me. And these will go into everlasting, punishment, but the just into everlasting life.

S: Praise to Thee, O Christ.
P: May our offenses be erased by the words of the Gospel.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: Let us pray.

(Sit)

I will lift up my eyes, that I may consider Thy wonders, O Lord; teach me Thy statutes; give me discernment that I may learn Thy commands.

P: Receive, O Holy Father, almighty and eternal God, this spotless host, which I, Thine unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, for my innumerable sins, offenses, and negligences, and for all here present; and also for all faithful Christians both living and dead, that it may profit me and them for salvation unto life everlasting. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: O God, Who wonderfully formed the dignity of human nature, and more wonderfully restored it, grant us through the mystery of this water and wine, to be made participants of His divinity, Who condescended to become a partaker of our humanity, Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who with Thee, lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We offer Thee, O Lord, the chalice of salvation, pleading Thy clemency, that it may ascend in the sight of Thy divine majesty, with a sweet fragrance, for our salvation and for that of the whole world. Amen. In a humble spirit and a contrite heart may we be received by Thee, O Lord, and let our sacrifice be so made in Thy sight this day that it may please Thee, O Lord God. Come, O sanctifier, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for Thy holy name.

(Only at High Mass when incense is used)

P: By the intercession of blessed Michael the Archangel, who stands at the right hand of the altar of incense, and of all His elect, may the Lord deign to bless this incense, and to receive it as a sweet fragrance, through Christ our Lord.

P: May this incense, blessed by Thee, ascend to Thee, O Lord, and may Thy mercy descend upon us.

P: Let my prayer be directed, O Lord, as incense in Thy sight, the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Set a watch, O Lord, before my mouth: and a door round about my lips: that my heart may not incline to evil words: to make excuses in sins.

P: May the Lord enkindle in us the fire of His love and the flame of everlasting charity. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: I will wash my hands among the innocent, and I will compass Thine altar, O Lord, that I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous deeds. I have loved, O Lord, the beauty of Thy house and the place where Thy glory dwelleth. Destroy not my soul, O God, with the wicked, nor my life with men of blood. In whose hands are iniquities, their right hand is full with gifts. But I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me. My foot has stood on the right path; in the churches I will bless Thee, O Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Receive, O holy Trinity, this oblation which we offer to Thee in remembrance of the Passion, Resurrection, and Ascension of Our Lord Jesus Christ, and in honor of blessed Mary, ever Virgin, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, and of these and of all the Saints; that it may avail unto their honor and our salvation, and may they deign to intercede in heaven for us who honor their memory here on earth. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: Pray brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God the Father almighty.

S: May the Lord receive the sacrifice from your hands, to the praise and glory of His name, to our benefit, and that of all His holy Church.

P: Amen.

Sanctify the gifts offered unto Thee, O Lord, and cleanse us from the stains of our sins. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

For Sts. Faustinus & Jovita

Be nigh, O Lord, unto our prayers which we offer in memory of Thy Saints, that we who put not our trust in our own righteousness, may be helped by the merits of those who were well-pleasing to Thee.. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God,

P: ...forever and ever.
(Stand at High Mass)
S: Amen.
P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: Lift up your hearts.
S: We have lifted them up to the Lord.
P: Let us give thanks to the Lord our God.
S: It is fitting and just.

It is truly fitting and just, proper and beneficial, that we should always and everywhere, give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who by this bodily fast, dost curb our vices, dost lift up our minds and bestow on us strength and rewards; through Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

(Kneel)

P: Holy, holy, holy, Lord God of Hosts! Heaven and earth are filled with Thy glory. Hosanna in the highest! †Blessed is He Who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

THE ROMAN CANON

P: Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy Catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant N., our Pope, and N., our Bishop; and all orthodox believers of the Catholic and apostolic faith.

P: Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids N. and N., and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls, for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God.

P: Communicantes, et memoriam venerantes, in primis gloriosæ semper Virginis Mariæ, Genitricis Dei et Domini nostri Jesu Christi: sed et beati Joseph, ejusdem Virginis Sponsi, et beatorum Apostolorum ac Martyrum tuorum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacobi, Joannis, Thomæ, Jacobi, Philippi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Cyprii, Cleti, Clementis, Xysti, Cornélii, Linii, Clementis, Xysti, Thaddæi, Cypriani, Lauréntii, Chrysógoni, Joannis et Pauli, Cosmæ et Damiáni, et ómnium Sanctorum tuorum; quorum méritis precibusque concédas, ut in ómnibus protectionis tuæ muniámur auxilio. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: 🕯️ Hanc igitur oblationem servitutis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placatus accipias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Quam oblationem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, benedíctam, adscríptam, ratam, rationábilem, acceptábilemque fácere dignéris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectíssimi Filii tui Dómini nostri Jesu Christi.

P: Qui pridie quam paterétur, accépit panem in sanctas, ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedixit, fregit, dedítque discipulis suis, dicens: Accípite, et manducáte ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

🕯️ 🕯️ 🕯️

P: Símili modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclárum Cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas: ítem tibi grátias agens, benedixit, dedítque discipulis suis, dicens: Accípite, et bíbite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET ALIÉRNII TESTAMENTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.

Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis.

🕯️ 🕯️ 🕯️

P: Unde et memores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejusdem Christi Fílii tui Dómini nostri tam beatæ passiónis, nec non et ab inferis resurrectionis, sed et in cælos gloriosæ ascensiónis: offerimus præcláræ majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salútis perpétuæ.

P: Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris; et accepta habére, sicuti accepta habére dignátus es múnera púeri tui justí Abel, et sacrificium Patriarchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculátam hóstiam.

P: Súpplīces te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublīme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatióne sacrosánctum Fílii tui, Corpus, et Ságuinem sumpsérimus, omni benedictióne cælésti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Meménto étiam, Dómine, famulóri, famulárumque tuarum **N.** et **N.** qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dormiunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et pacis, ut indúlgeas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multítudine miserationum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martýribus: cum Joáñne, Stéphano, Matthía, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellino, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

P: Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benedícis, et præstas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

(aloud, to conclude the Canon)

P: Per ómnia sǣcula sǣculórum.

(Stand at High Mass)

S: **Amen.**

P: Orémus. Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dicere: Pater noster, qui es in cælis: Sanctíficetur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hódie: Et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem:

S: **Sed libera nos a malo.**

P: Amen

P: Libera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloríosa semper Vírgine Dei Mariæ ete gloriá, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem in débibus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatióne secúri. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǣcula sǣculórum.

S: **Amen.**

P: Pax Dómini sit semper vobíscum.

S: **Et cum spíritu tuo.**

(Kneel at High Mass)

P: Hæc commíxtio, et consecrátió Córporis et Ságuinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** dona nobis pacem.

P: Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum volúntatem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sǣcula sǣculórum. Amen.

P: Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex volúntate Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Ságuinem tuum ab ómnibus iniquitatibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sǣcula sǣculórum. Amen.

P: Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmerere præsumo, non mihi provéniat in iudiciúm et condemnatiónem: sed pro tua pietáte propórit, mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǣcula sǣculórum. Amen.

P: Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

P: Quid retribuam Dómino pro ómnibus quæ retribúit mihi? Cálicem salutáris accípiam, et in nomine Dómini invocábo. Laudans invocábo Dóminum, et ab inimícis meis salvus ero.

P: Sanguis Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.

S: **Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.**

S: **Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.**

S: **Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.**

AT THE COMMUNION RAIL

P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

P: Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

P: Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

P: Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying: Take, all of you, and eat of this: FOR THIS IS MY BODY.

P: In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying: Take, all of you, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE POURED OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS. As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

P: Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

P: Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.** who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Barnabás, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

P: Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory,

P: Forever and ever.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.

S: But deliver us from evil.

P: Amen.

P: Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: The peace of the Lord be always with you.

S: And with your spirit.

(Kneel at High Mass)

P: May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** grant us peace.

P: O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

P: Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

P: What return shall I render unto the Lord for all He has given me? I will take the Chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Praising I will call upon the Lord, and I shall be saved from my enemies.

P: May the Blood of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

P: Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world.

S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

AT THE COMMUNION RAIL

P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen.

<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: Quod ore súmpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de múnere temporáli fiat nobis remédiū sempitérnum.</p> <p>P: Corpus tuum, Dómine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta; ut in me non remaneat scélerum mácula, quem pura et sancta refecerunt sacraménta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum, Amen.</p>	<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal gift may it become to us an eternal remedy.</p> <p>P: May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked stain may remain in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives and reigns, forever and ever. Amen.</p>
<p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>COMMUNION Matthew 25: 40, 34</p> <p>Amen, dico vobis: quod uni ex mínimis meis fecistis, mihi fecistis: veníte, benedícti Patris mei, possidéte parátum vobis regnum ab iníitio sæculi.</p>	<p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>Amen I say to you: What you did for one of these, the least of My brethren, you did for Me: come, blessed of My Father, take possession of the kingdom prepared for you from the foundation of the world.</p>
<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>(Stand at High Mass)</p> <p>P: Dóminus vobíscum.</p> <p>S: Et cum spíritu tuo.</p>	<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>(Stand at High Mass)</p> <p>P: The Lord be with you.</p> <p>S: And with your spirit.</p>
<p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>P: Orémus.</p> <p>POSTCOMMUNION</p> <p>Salutáris tui, Dómine, múnere satiáti, súpplices exorámus: ut, cujus lætámur gustu, renovémur efféctu. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.</p>	<p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>P: Let us pray.</p> <p>Refreshed by the sacramental gift of Thy salvation, we humbly beseech Thee, O Lord, that, enjoying its savor, we may be made new by its action. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.</p>
<p>S: Amen.</p> <p>P: Orémus.</p> <p>POSTCOMMUNION</p> <p>Quæsumus, Dómine, salutáribus repléti mystériis: ut, quorum solémnia celebrámus, eórum oratióibus adjuvémur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.</p>	<p>S: Amen.</p> <p>P: Let us pray.</p> <p><i>For Sts. Faustinus & Jovita</i></p> <p>We who have been satisfied with these saving Mysteries, beseech Thee, O Lord, that we may be aided by the prayers of those whose feast we celebrate. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.</p>
<p>PRAYER OVER THE PEOPLE</p> <p>Humiliáte cápita vestra Deo. Absólve, quæsumus, Dómine, nostrórum víncula peccatórum: et, quidquid pro eis merémur, propitiátus avérte. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.</p>	<p>S: Amen.</p> <p>P: Let us pray.</p> <p>Bow down your heads before God. Loose the bonds of our sins, we beseech Thee, O Lord, and mercifully turn aside whatever punishment we deserve for them. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.</p>
<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: Dóminus vobíscum.</p> <p>S: Et cum spíritu tuo.</p> <p>P: Ite, Missa est.</p> <p>S: Deo grátias.</p> <p>(Kneel at High Mass)</p> <p>P: Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséqium servitútis meæ: et præsta; ut sacrificiū, quod óculis tuæ majestátis indignus óbtuli, tibi sit acceptábile, mihíque et ómnibus pro quibus illud óbtuli, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.</p>	<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: The Lord be with you.</p> <p>S: And with your spirit.</p> <p>P: Go, the Mass is ended.</p> <p>S: Thanks be to God.</p> <p>(Kneel at High Mass)</p> <p>P: May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.</p>
<p>P: Benedícat vos omnípotens Deus, †Pater, et Filius, et Spíritus Sanctus.</p> <p>S: Amen.</p>	<p>P: May almighty God bless you, †the Father, Son, and Holy Spirit.</p> <p>S: Amen.</p>
<p>AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>(Stand)</p> <p>P: Dóminus vobíscum.</p> <p>S: Et cum spíritu tuo.</p> <p>P: Iníitium sancti Evangélíi secúndum Joánnem.</p> <p>S: Glória tibi, Dómine.</p> <p>P: In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso víta erat, et víta erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniétem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.</p> <p>(Genuflect) ET VERBUM CARO FACTUM EST</p> <p>et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.</p>	<p>AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>(Stand)</p> <p>P: The Lord be with you.</p> <p>S: And with your spirit.</p> <p>P: The beginning of the holy Gospel according to John.</p> <p>S: Glory be to Thee, O Lord.</p> <p>P: In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was made nothing that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, He gave them power to be made the sons of God, to them that believe in His name. Who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.</p> <p>(Genuflect) AND THE WORD WAS MADE FLESH,</p> <p>and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.</p> <p>S: Thanks be to God.</p>
<p>S: Deo grátias.</p> <p>Leonine Prayers (optional after Low Mass)</p>	